

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Kontakty z Mediami i Informacja

KOMUNIKAT PRASOWY nr 97/05

15 listopada 2005 r.

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawie C-320/03

Komisja Wspólnot Europejskich / Republika Austrii

ZAKAZ RUCHU NIEKTÓRYCH SAMOCHODÓW CIĘŻAROWYCH PO AUTOSTRADZIE W DOLINIE RZEKI INN JEST NIEZGODNY ZE SWOBODĄ PRZEPLYWU TOWARÓW

*O ile co do zasady ograniczenie wymiany wewnątrzwspólnotowej można uzasadnić
wymogami ochrony środowiska, o tyle powyższy zakaz
ma charakter nieproporcjonalny do celu, jakiemu ma służyć.*

Rozporządzeniem kraju związkowego Tyrolu¹ z 2003 r. wprowadzono zakaz ruchu samochodów ciężarowych o wadze ponad 7,5 tony przewożących niektóre towary, jak odpady, kamienie, ziemię, pojazdy mechaniczne, bale drewniane i zboża, na odcinku autostrady A 12 o długości 46 km. w dolinie rzeki Inn. Rozporządzenie to ma za zadanie poprawę jakości powietrza w celu trwałej ochrony zdrowia ludzi, a także fauny i flory.

Trybunał Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich, do którego sprawę wniosła Komisja, stwierdził w wyroku z dnia dzisiejszego, że wprowadzony w ten sposób w Tyrolu sektorowy zakaz ruchu stanowi przeszkodę w swobodnym przepływie towarów, a w szczególności w ich swobodnym tranzycie. Zakaz ten dotyczy bowiem odcinka drogi o pierwszorzędym znaczeniu, stanowiącego jeden z głównych szlaków transportu lądowego między południem Niemiec a północną częścią Włoch.

Niemniej jednak, ograniczenie w swobodzie przepływu towarów, co do zasady niezgodne z prawem wspólnotowym, można uzasadnić nadrzędnymi wymogami ochrony środowiska, których znaczenie Trybunał podkreśla.

¹ Rozporządzenie premiera Tyrolu ograniczające transport autostradą A 12 w dolinie rzeki Inn (sektorowy zakaz ruchu) z dnia 27 maja 2003 r., które powinno było wejść w życie z dniem 1 sierpnia 2003 r., lecz którego wykonanie zostało zawieszona, na wniosek Komisji, na mocy postanowienia prezesa Trybunału Sprawiedliwości.

Trybunał wskazuje, że ponieważ dopuszczalna wartość roczna określona dla dwutlenku azotu (NO₂) w dwóch dyrektywach wspólnotowych² została na przedmiotowym obszarze przekroczona w 2002 i 2003 r., Austria zobowiązana była podjąć działania w celu osiągnięcia rezultatu wyznaczonego w obu dyrektywach. Jednakże przyjęte w Tyrolu rozporządzenie o sektorowym zakazie ruchu oraz jego podstawa prawna, austriacka ustawa o ochronie powietrza przed zanieczyszczeniami, dokonująca transpozycji wspomnianych dyrektyw, nie spełniają wszystkich warunków uznania spornego zakazu za działanie przewidziane w tych dyrektywach.

W odniesieniu do ochrony środowiska w ogólności Trybunał stwierdził, że **sektorowy zakaz ruchu narusza zasadę proporcjonalności**. Przed podjęciem tak radykalnych kroków, jak całkowity zakaz ruchu na odcinku autostrady stanowiącym główny szlak komunikacyjny między dwoma Państwami Członkowskimi, **władze austriackie powinny były bowiem starannie zbadać możliwość podjęcia mniej restrykcyjnych działań**. Tymczasem **nie zbadały one w wystarczającym stopniu, czy istniało realistyczne rozwiązanie zastępcze, pozwalające na przewóz przedmiotowych towarów innymi środkami transportu lub innymi szlakami drogowymi, a w szczególności, czy istnieją odpowiednie i wystarczające możliwości transportu kolejowego**. Ponadto, **ograniczony do dwóch miesięcy okres przejściowy przed wprowadzeniem zakazu był w sposób oczywisty niewystarczający**, by racjonalnie pozwolić zainteresowanym przedsiębiorstwom na przystosowanie się do nowych okoliczności.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.

Dostępne wersje językowe: DE, EN, ES, FR, IT, HU, NL, PL

Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału

<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=pl>

Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 w dniu ogłoszenia.

W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę skontaktować się z Ireneuszem Kolowcą

Tel. (00352) 4303 2878 Faks (00352) 4303 2053

Zdjęcia z ogłoszenia wyroku dostępne będą na EbS „Europe by Satellite”, serwisie prowadzonym przez Dyрекję Generalną Komisji Europejskiej ds. Prasy i Komunikacji L-2920 Luksemburg, Tel : (00352) 4301 35177, Faks : (00352) 4301 35249

lub B-1049 Bruksela, Tel : (0032) 2 2964106, Faks : (0032) 2 2965956

² Dyrektywa Rady 96/62/WE z dnia 27 września 1996 r. w sprawie oceny i zarządzania jakością otaczającego powietrza (Dz.U. L 256, str. 55) oraz dyrektywa Rady 1999/30/WE z dnia 22 kwietnia 1999 r. odnosząca się do wartości dopuszczalnych dla dwutlenku siarki, dwutlenku azotu i tlenków azotu oraz pyłu i ołowiu w otaczającym powietrzu (Dz.U. L 163, str. 41), zmieniona decyzją Komisji 2001/744/WE z dnia 17 października 2001 r. (Dz.U. L 278).